

INSTRUCTIONS FOR USE

English

IMPORTANT NOTICE

These instructions have been prepared to assist the practitioner in the passing of useful information to the patient and may supplement the information normally issued by the practice. Cleaning is not applicable for daily disposable lenses. The information contained in this leaflet is important for the safe and efficient use of your contact lenses. It should be read carefully and retained as a guide along with any other instructions provided by your practitioner. Your contact lenses should be fitted by an Eye Care Practitioner whose instructions, and those appearing on the packaging of your contact lenses and associated products, should be followed closely. The following information applies to all Clearlab Soft Contact Lenses. **General:** The lenses are supplied for single patient use and intended for daily wear. Wearing schedules should be determined by the eyecare practitioner. All containers maintain the lens in a sterile condition until opened. Should the seal be broken, DO NOT use the lens and return it to the practitioner at the earliest opportunity. Details on the container label are explained as follows: BC = Curvature of back surface. DIA = Lens diameter. D = Lens optical power in diopters. For Toric lenses: CYL = Cylinder. = Lens expiry date giving year and month. = Manufacturer's code number to aid traceability. = made sterile by autoclaving. = Caution. = Consult instructions for use or consult electronic instructions for use.

= Storage temperature limits. = Do not use if package is damaged and consult instructions for use. = Do not resterilize. = Model number. = Manufacturer name and address. Where appropriate, the label will identify if the lens is intended for the right or left eye. The CE mark and number confirms that the product meets the standards laid down in the European Union Medical Devices Regulation 2017/745. **Prior to lens insertion:** Wash and dry hands before removing the lens from its container. ATTENTION TO PERSONAL HYGIENE IS VERY IMPORTANT. **Insertion:** Remove the lens from its container, ensure that it is not inside out and place the lens on the tip of the forefinger. For Toric lenses, position the lens on your forefinger such that the orientation mark is at or near 6 o'clock. It is advised that the lenses are washed with saline or multipurpose solution before use. Look into a mirror and, with the middle finger of the same hand, draw down the lower lid. With the middle finger of the free hand, pull the upper lid upwards and place the lens gently over the visible iris. Release the lids slowly. Place the other lens in position on the other eye using the same procedure. **Vision:** This should be normal shortly after insertion but, if poor vision persists check that the lenses are not inside out or in the wrong eyes. **Comfort:** If the lens is uncomfortable, it may be necessary to remove the lens for cleaning, rinsing and re-insertion. Again, if the lens is inside out, discomfort may be felt, and the lens will require removal, reversal and cleaning prior to re-insertion. SHOULD DISCOMFORT PERSIST, REMOVE THE LENS AND DO NOT WEAR IT AGAIN BEFORE CONSULTING YOUR PRACTITIONER. **Lens removal:** Downward pressure on the lower lid whilst looking up will tend to move the lens downwards and it is then easy to gently ease the lens onto the 'white' of the eye using the fingertip. The lens can then be

French

REMARQUES IMPORTANTES

Ces instructions ont été rédigées pour aider l'ophtalmologue/opticien à transmettre des informations utiles au patient et peuvent compléter les informations normalement publiées par le cabinet. Le nettoyage ne s'applique pas aux lentilles journalières. Les informations contenues dans cette notice sont importantes pour une utilisation sûre et efficace de vos lentilles de contact. Elle doit être lue attentivement et conservée comme guide avec toutes les autres instructions de votre ophtalmologue/opticien. Vos lentilles de contact doivent être adaptées par un ophtalmologue/opticien, dont les instructions et celles figurant sur l'emballage de vos lentilles de contact et des produits associés doivent être suivies à la lettre. Les informations suivantes s'appliquent à toutes les lentilles de contact souples de Clearlab. **Généralités:** Les lentilles sont destinées à un usage unique par un patient et peuvent être portées quotidiennement. LES PÉRIODES DE PORT DOIVENT ÊTRE DÉTERMINÉES PAR L'OPHTALMOLOGUE/OPTICIEN. Tous les blisters maintiennent la lentille dans un état stérile jusqu'à l'ouverture. Si le sceau est endommagé, NE PAS utiliser la lentille et la retourner à l'ophtalmologue/opticien dès que possible. Les détails sur l'étiquette du blister sont expliqués comme suit : BC = courbure de la face arrière. DIA = diamètre de la lentille. D = Valeurs optiques de la lentille en dioptries. Pour les lentilles toriques : CYL = cylindre. = Date d'expiration des lentilles avec indication de l'année et du mois. = numéro de code du fabricant pour faciliter la traçabilité. = Stérilisé par autoclave. = Attention. = Consulter le mode d'emploi ou le mode d'emploi électronique. = Valeurs limites pour la température de stockage. = Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé et lire le mode d'emploi. = Ne pas restériliser. = Numéro de modèle. = Nom et adresse du fabricant. Le cas échéant, l'étiquette indique si la lentille est destinée à l'œil droit ou à l'œil gauche. Le marquage CE et le numéro CE confirment que le produit est conforme aux normes définies dans le règlement 2017/745 de l'Union européenne relatif aux dispositifs médicaux. **Avant de mettre la lentille en place:** Lavez et séchez vos mains avant de retirer la lentille de son étui. L'ATTENTION PORTÉE À L'HYGIÈNE PERSONNELLE EST TRÈS IMPORTANTE. **Mise en place de la lentille:** Retirez la lentille de l'étui, assurez-vous que la lentille n'est pas retournée lors de son retrait du blister, puis placez la lentille sur le bout de l'index. Pour les lentilles toriques, positionnez la lentille sur votre index de manière à ce que le repère d'orientation se trouve à ou près de 6 heures. Il est recommandé de rincer les lentilles avec une solution saline ou polyvalente avant de les utiliser. Regardez-vous dans un miroir et tirez la paupière inférieure vers le bas avec le majeur de la même main. Avec le majeur de votre main libre, tirez la paupière supérieure vers le haut et placez délicatement la lentille sur l'iris visible. Relâchez lentement les paupières. Placez l'autre lentille sur l'autre œil en suivant la même procédure. **Vision:** cela devrait être normal peu après la mise en place, mais si le problème de vision persiste, vérifiez que les lentilles ne sont pas retournées ou placées dans les mauvais yeux. **Confort:** si la

German

WICHTIGER HINWEIS

Diese Anweisungen wurden erstellt, um den Arzt/Augenoptiker bei der Weitergabe nützlicher Informationen an den Patienten zu unterstützen, und können die normalerweise von der Praxis herausgegebenen Informationen ergänzen. Die Reinigung gilt nicht für Tageslinsen. Die in dieser Packungsbeilage enthaltenen Informationen sind wichtig für die sichere und effiziente Verwendung Ihrer Kontaktlinsen. Es sollte sorgfältig gelesen und zusammen mit allen anderen Anweisungen Ihres Arztes/Augenoptikers als Leitfaden aufbewahrt werden. Ihre Kontaktlinsen sollten von einem Augenarzt/Augenoptiker angepasst werden, dessen Anweisungen und die Anweisungen auf der Verpackung Ihrer Kontaktlinsen und der zugehörigen Produkte sollten genau befolgt werden sollten. Die folgenden Informationen gelten für alle weichen Kontaktlinsen von Clearlab. **Allgemeines:** Die Linsen sind für den einmaligen Gebrauch durch einen Patienten bestimmt und können täglich getragen werden. DIE TRAGEZEITEN SOLLTEN VOM AUGENARZT/AUGENOPTIKER FESTGELEGT WERDEN. Alle Blister halten die Linse bis zum Öffnen in einem sterilen Zustand. Sollte das Siegel beschädigt sein, verwenden Sie die Linse NICHT und geben Sie sie so schnell wie möglich an den Arzt/Augenoptiker zurück. Details auf dem Etikett des Blisters werden wie folgt erklärt: BC = Krümmung der Rückseite. DIA = Linsendurchmesser. D = Optische Werte der Linse in Dioptrien. Für torische Linsen: CYL = Zylinder. = Ablaufdatum der Linsen mit Angabe von Jahr und Monat. = Codennummer des Herstellers zur Erleichterung der Rückverfolgbarkeit. = durch Autoklavieren sterilisiert. = Vorsicht. = Konsultieren Sie die Gebrauchsanweisung oder die elektronische Gebrauchsanweisung. = Grenzwerte für die Lagertemperatur. = Nicht verwenden, wenn die Verpackung beschädigt ist, und die Gebrauchsanweisung lesen. = Nicht erneut sterilisieren. = Modellnummer. = Name und Anschrift des Herstellers. Gegebenenfalls wird auf dem Etikett angegeben, ob die Linse für das rechte oder linke Auge bestimmt ist. Das CE-Zeichen und die CE-Nummer bestätigen, dass das Produkt die in der Medizinprodukteverordnung 2017/745 der Europäischen Union festgelegten Standards erfüllt. **Vor dem Einsetzen der Linse:** Waschen und trocknen Sie Ihre Hände, bevor Sie die Linse aus dem Behälter nehmen. DIE AUFMERKSAMKEIT AUF DIE PERSÖNLICHE HYGIENE IST SEHR WICHTIG. **Einsetzen:** Nehmen Sie die Linse aus dem Behälter, stellen Sie sicher, dass die Linse nicht umgestülpt aus dem Blister entnommen wird, und legen Sie die Linse auf die Spitze des Zeigefingers. Bei torischen Linsen positionieren Sie die Linse auf Ihrem Zeigefinger so, dass sich die Orientierungsmarkierung bei oder in der Nähe von 6 Uhr befindet. Es wird empfohlen, dass die Linsen vor Gebrauch mit Kochsalzlösung oder Mehrzwecklösung abgespült werden. Schauen Sie in einen Spiegel und ziehen Sie mit dem Mittelfinger derselben Hand das Unterlid nach unten. Ziehen Sie mit dem Mittelfinger der freien Hand das Oberlid nach oben und legen Sie die Linse vorsichtig über die sichtbare Iris. Lassen Sie die Lider langsam los. Platzieren

Italian

NOTA IMPORTANTE

Queste istruzioni sono state preparate per aiutare il professionista/optometrista a trasmettere informazioni utili al paziente e possono integrare le informazioni normalmente fornite dallo studio. La pulizia non si applica alle lenti monouso giornaliere. Le informazioni contenute in questo opuscolo sono importanti per un uso sicuro ed efficiente delle lenti a contatto. È necessario leggerlo attentamente e conservarlo insieme alle altre istruzioni del medico/optometrista come guida. Le lenti a contatto devono essere applicate da un oculista/optometrista, che deve seguire attentamente le istruzioni e quelle riportate sulla confezione delle lenti a contatto e dei prodotti associati. Le seguenti informazioni si applicano a tutte le lenti a contatto morbide Clearlab. **Generalità:** le lenti sono destinate all'uso singolo da parte del portatore e possono essere indossate quotidianamente. L'ORARIO DI UTILIZZO DEVE ESSERE STABILITO DALL'OFTALMOLOGO/OPTOMETRISTA. Tutti i blister mantengono la lente in condizioni di sterilità fino all'apertura. Se il sigillo è rotto, NON utilizzare la lente e restituirla al più presto al medico/optometrista. I dettagli sull'etichetta del blister sono spiegati come segue: BC = curvatura del dorso. DIA = diametro della lente. D = valori ottici della lente in diottrie. Per le lenti toriche: CYL = cilindro. = Data di scadenza delle lenti con indicazione di anno e mese. = Numero di codice del produttore per facilitare la tracciabilità. = Sterilizzate in autoclave. = Attenzione. = Consultare le istruzioni per l'uso o le istruzioni per l'uso elettroniche. = Limiti di temperatura di conservazione. = Non utilizzare se la confezione è danneggiata e leggere le istruzioni per l'uso. = Non risterilizzare. = Numero del modello. = Nome e indirizzo del produttore. Se applicabile, l'etichetta indicherà se la lente è per l'occhio destro o sinistro. Il marchio e il numero CE confermano che il prodotto soddisfa gli standard previsti dal Regolamento sui dispositivi medici dell'Unione Europea 2017/745. **Prima di inserire la lente:** Lavare e asciugare le mani prima di estrarre la lente dal contenitore. L'ATTENZIONE ALL'IGIENE PERSONALE È MOLTO IMPORTANTE. **Inserimento:** Rimuovere la lente dal contenitore, assicurarsi che la lente non sia capovolta dal blister e posizionare la lente sulla punta del dito indice. Per le lenti toriche, posizionare la lente sul dito indice in modo che il segno di orientamento sia a ore 6 o quasi. Si consiglia di sciacquare le lenti con soluzione salina o soluzione multiuso prima dell'uso. Guardarsi allo specchio e tirare la palpebra inferiore verso il basso con il dito medio della stessa mano. Con il dito medio della mano libera, tirare la palpebra superiore verso l'alto e posizionare con attenzione la lente sull'iride visibile. Rilasciare lentamente le palpebre. Posizionare l'altra lente sull'altro occhio seguendo la stessa procedura. **Visione:** dovrebbe essere normale poco dopo l'inserimento, ma se la perdita della vista persiste, controllare che le lenti non siano invertite o negli occhi sbagliati. **Confort:** se la lente è fastidiosa, potrebbe essere necessario rimuoverla nuovamente dall'occhio, quindi risciacquarla e applicarla nuovamente. Se l'interno della lente si trova all'esterno (invertito), può verificarsi un disagio, quindi la lente a contatto deve essere rimossa dall'occhio, invertita e

INSTRUCTIONS FOR USE

pinched off the eye using the thumb and forefinger. ENSURE THAT FINGERNAILS ARE KEPT AS SHORT AS POSSIBLE. Following removal, clean and store in accordance with the instructions provided by your practitioner. Your practitioner will give guidance in methods of cleaning, disinfection and storage and it is essential that you follow the instructions given which will also feature on the packaging for the after-care products recommended. The storage case is prone to contamination. Ensure that it is kept clean and replaced on a regular basis. **IMPORTANT NOTES** • Do not allow tap-water to come into contact with the lens. • Use only those solutions and products recommended by your practitioner. • Do not exceed the wearing time schedule advised by your practitioner. • Should your lenses be prescribed on a frequent replacement basis, maintain the replacement schedule and always return for the aftercare visits advised by your practitioner. • Certain medications may affect your ability to wear contact lenses. Check with your practitioner of any new, or changes to existing medications. • In the event of redness of the eye, excessive lacrimation, pain or blurring of vision that is not attributable to contaminated lens surfaces, remove your lenses from the eyes and consult your eye care practitioner as soon as possible. • Do not expose the lenses to hairsprays, cosmetics and aerosol sprays. • Always remove contact lenses before swimming. • Do not sleep with your lenses on.

lentille est inconfortable, il peut être nécessaire de la retirer une nouvelle fois de l'œil, puis de la rincer et de la remettre en place. Si l'intérieur de la lentille se trouve à l'extérieur (retourné), il peut y avoir une gêne, il faut alors retirer la lentille de l'œil et la remettre dans le bon sens, puis la nettoyer à nouveau. SI L'INCONFORT PERSISTE, RETIRE LA LENTILLE ET NE LA PORTEZ PLUS AVANT D'AVOIR CONSULTÉ UN OPHTHALMOLOGUE/OPTICIEN.

Retirer la lentille de contact: La pression exercée vers le bas sur la paupière inférieure lorsque l'on regarde vers le haut a tendance à déplacer la lentille vers le bas, et il est alors facile de poser doucement la lentille sur le "blanc" de l'œil avec le bout du doigt. La lentille peut alors être retirée de l'œil avec le pouce et l'index. VEILLEZ À CE QUE LES ONGLES SOIENT AUSSI COURTS QUE POSSIBLE. Après le retrait, nettoyez et stockez la lentille conformément aux instructions de votre ophtalmologue/opticien. Votre ophtalmologue/opticien vous informera des méthodes de nettoyage, de désinfection et de stockage, et il est important que vous suiviez les instructions qui figurent également sur l'emballage des produits de suivi recommandés. Le récipient (étui) de conservation est susceptible de se salir. Veillez à le maintenir propre et à le remplacer régulièrement.

REMARQUES IMPORTANTES • Ne laissez pas l'eau du robinet entrer en contact avec la lentille. • N'utilisez que les solutions et les produits recommandés par votre ophtalmologue/opticien. • Ne dépassez pas la durée de port recommandée par votre ophtalmologue/opticien. • Si vos lentilles doivent être remplacées fréquemment, suivez le plan de remplacement et revenez toujours aux visites de suivi recommandées par votre ophtalmologue/opticien. • Certains médicaments peuvent affecter votre capacité à porter des lentilles de contact. Renseignez-vous auprès de votre médecin sur les nouveaux médicaments ou les modifications apportées aux médicaments existants. • En cas de rougeur de l'œil, de larmoiement excessif, de douleur ou de vision floue, retirez vos lentilles de vos yeux et consultez votre ophtalmologue/opticien le plus rapidement possible. • N'exposez pas les lentilles aux laques pour cheveux, aux produits cosmétiques et aux sprays aérosols. • Retirez toujours les lentilles de contact avant de vous baigner. • Ne dormez pas avec les lentilles de contact dans les yeux.

Si die andere Linse mit dem gleichen Verfahren auf dem anderen Auge. **Schvermögen:** Dies sollte kurz nach dem Einsetzen normal sein, aber wenn die Sehschwäche anhält, überprüfen Sie, ob sich die Linsen nicht umgedreht oder in den falschen Augen befinden. **Komfort:** Wenn die Linse unangenehm ist, kann es notwendig sein, die Linse noch einmal vom Auge zu nehmen, dann abzuspülen und die Linse neu aufzusetzen. Wenn sich die Linseninnenseite außen befindet (umgestülpt), kann es zu Beschwerden kommen, so muss die Kontaktlinse vom Auge entfernt werden und umgekehrt und neu gereinigt wieder eingesetzt werden. SOLLTEN DIE BESCHWERDEN ANHALTEN, ENTFERNEN SIE DIE LINSE UND TRAGEN SIE SIE NICHT MEHR, BEVOR SIE IHREN ARZT/AUGENOPTIKER KONSULTIERT HABEN.

Entfernen der Kontaktlinse: Der Druck nach unten auf das Unterlid beim Blick nach oben neigt dazu, die Linse nach unten zu bewegen, und es ist dann einfach, die Linse mit der Fingerspitze sanft auf das "Weiß" des Auges zu legen. Die Linse kann dann mit Daumen und Zeigefinger vom Auge abgenommen werden. ACHTEN SIE DARAUF, DASS DIE FINGERNÄGEL SO KURZ WIE MÖGLICH GEHALTEN WERDEN. Reinigen und lagern Sie nach der Entnahme gemäß den Anweisungen Ihres Arztes/Augenoptiker. Ihr Arzt/Augenoptiker wird Sie über die Methoden der Reinigung, Desinfektion und Lagerung informieren, und es ist wichtig, dass Sie die Anweisungen befolgen, die auch auf der Verpackung der empfohlenen Nachsorgeprodukte zu finden sind. Der Aufbewahrungsbehälter ist anfällig für Verschmutzungen. Stellen Sie sicher, dass er sauber gehalten und regelmäßig ausgetauscht wird. **WICHTIGE HINWEISE** • Lassen Sie kein Leitungswasser mit der Linse in Berührung kommen. • Verwenden Sie nur die Lösungen und Produkte, die von Ihrem Arzt/Augenoptiker empfohlen werden. • Überschreiten Sie nicht die von Ihrem Arzt/Augenoptiker empfohlene Tragezeit. • Sollten Ihre Linsen häufig ersetzt werden, halten Sie sich an den Austauschplan und kehren Sie immer zu den von Ihrem Arzt/Augenoptiker empfohlenen Nachsorgeuntersuchungen zurück. • Bestimmte Medikamente können Ihre Fähigkeit, Kontaktlinsen zu tragen, beeinträchtigen. Erkundigen Sie sich bei Ihrem Arzt nach neuen oder Änderungen an bestehenden Medikamenten. • Bei Rötung des Auges, übermäßigem Tränenfluss, Schmerzen oder verschwommenem Sehen, entfernen Sie Ihre Linsen von den Augen und konsultieren Sie so schnell wie möglich Ihren Augenarzt/Augenoptiker. • Setzen Sie die Linsen nicht Haarsprays, Kosmetika und Aerosolsprays aus. • Entfernen Sie die Kontaktlinsen immer vor dem Schwimmen. • Schlafen Sie nicht mit aufgesetzten Linsen.

reinserita dopo la pulizia. SE IL DISAGIO PERSISTE, RIMUOVERE LA LENTE E NON INDOSSARLA DI NUOVO FINO A QUANDO NON SI È CONSULTATO IL PROPRIO MEDICO/OPTOMETRISTA. **Rimozione della lente a contatto:** Una pressione verso il basso sulla palpebra inferiore quando si guarda in alto tende a spostare la lente verso il basso ed è quindi facile posizionare delicatamente la lente sul "bianco" dell'occhio con la punta del dito. La lente può quindi essere rimossa dall'occhio con il pollice e l'indice. ASSICURARSI DI TENERE LE UNGHIE IL PIÙ CORTE POSSIBILE. Pulire e conservare le lenti dopo la rimozione seguendo le istruzioni del medico/optometrista. Il medico/optometrista vi consiglierà i metodi di pulizia, disinfezione e conservazione ed è importante che seguite le istruzioni che si trovano anche sulla confezione dei prodotti post-operatori consigliati. Il contenitore di conservazione è suscettibile di contaminazione. Assicurarsi che sia mantenuto pulito e sostituito regolarmente. **NOTE IMPORTANTI** • Evitare che l'acqua del rubinetto entri in contatto con le lenti. • Utilizzare solo le soluzioni e i prodotti raccomandati dal medico/optometrista. • Non superare il tempo di utilizzo raccomandato dal medico/optometrista. • Se le lenti vengono sostituite frequentemente, attenersi al programma di sostituzione e tornare sempre per le visite di controllo raccomandate dal medico/optometrista. • Alcuni farmaci possono influenzare la capacità di indossare le lenti a contatto. Consultare il medico per eventuali nuovi farmaci o modifiche di quelli esistenti. • In caso di arrossamento dell'occhio, lacrimazione eccessiva, dolore o visione offuscata, rimuovere le lenti dagli occhi e consultare il proprio oculista/optometrista il prima possibile. • Non esporre le lenti a spray per capelli, cosmetici e spray aerosol. • Togliere sempre le lenti a contatto prima di nuotare. • Non dormire con le lenti.